

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3185/91

af 22. oktober 1991

om foranstaltninger med hensyn til indførsel af frugt og grønsager fra visse koleraramte regioner

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

En koleraepidemi er under udvikling i en række sydamerikanske regioner; denne sygdom udgør en alvorlig risiko for folkesundheden, og koleraagens kan bl.a. forurene frugt og grønsager;

sagkyndige fra Fællesskabet har besøgt de sygdomsramte regioner for at undersøge situationen og finde ud af, hvilke garantier der er nødvendige for at undgå indslæbning af kolera i Fællesskabet;

resultaterne af disse besøg har gjort det klart, at der bør træffes fællesskabsforanstaltninger; der er i nogle medlemsstater truffet nationale foranstaltninger med hensyn til indførsel af frugt og grønsager fra visse lande i Sydamerika; det er derfor vigtigt, at Rådet træffer fælles bestemmelser, som beskytter forbrugernes helbred, og som uden utilbørligt at berøre handelen mellem Fællesskabet og tredjelandene sikrer markedets enhed og hindrer handelsfordrejning;

der bør fastsættes betingelser for indførsel af frugt og grønsager, der har oprindelse i eller kommer fra de koleraramte regioner; der bør derfor opstilles en liste over de sygdomsramte regioner, og produkternes oprindelse og herkomst bør angives i et ledsagedokument;

kravene med hensyn til indførsel bør ikke anvendes på produkter, som ikke vil kunne være bærere af smitteagens, bl.a. på grund af deres karakteristika, den særlige behandling, de har været underkastet, eller transporttiden;

derudover bør disse krav ikke berøre partier af frugt og grønsager, som der gives passende garantier for fra det udførende tredjelandets officielle myndigheder; det er følgelig nødvendigt at fastslå, hvilke sundhedsmyndigheder der er godkendt i vedkommende tredjelande;

medlemsstaterne bør have mulighed for at kræve forelægning af sundhedsattester udstedt af det udførende tredjelandets myndigheder; der bør fastlægges betingelser for, hvorledes attesten skal udfyldes og udstedes;

det er vigtigt, at sagkyndige fra medlemsstaterne og Kommissionen foretager kontrol for at efterprøve, om de sundhedsgarantier, tredjelandene har givet, faktisk anvendes;

førnævnte garantier griber ikke ind i de betingelser, der bortset fra denne særlige situation gælder for indførsel fra vedkommende tredjelande;

de produkter, der kan indføres, bør underkastes henholdsvis en dokumentkontrol eller en identitetskontrol, første gang de føres ind i Fællesskabet; en sådan kontrol er berettiget for at garantere de pågældende produkters frie bevægelser i Fællesskabet; desuden kan produkterne kontrolleres ved stikprøver i den medlemsstat, hvor de forbruges, med henblik på at sikre, at der ikke er koleraagens til stede;

der bør indføres en forenklet procedure, der gør det muligt løbende og hurtigt at ændre EF-bestemmelserne til udviklingen i sygdomssituationen med hensyn til kolera; der bør derfor nedsættes en ad hoc-komité under Kommissionen;

bananer bør undtages fra denne forordnings anvendelsesområde, da den modningsbehandling, som disse produkter underkastes, udelukker enhver risiko for indslæbning af *Vibrio cholerae* i Fællesskabet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning fastsættes betingelserne for indførsel af

- frugt og grønsager henhørende under forordning (EØF) nr. 1035/72⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1623/91⁽²⁾, og under forordning (EØF) nr. 827/68⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 789/89⁽⁴⁾
- produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager henhørende under forordning (EØF) nr. 426/86⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1943/91⁽⁶⁾
- andre frugter og grønsager henhørende under kapitel 7, 8 og 20 i Den Kombinerede Nomenklatur, og som ikke er omfattet af ovennævnte forordninger, bortset fra bananer

der har oprindelse i eller kommer fra de lande i bilag I, der er ramt af *Vibrio cholerae* af biotype 01 »El Tor«, serotype Inaba.

Artikel 2

1. De i artikel 1 omhandlede produkter skal ledsages af en attest, hvorpå er angivet det administrative område, som de har oprindelse på eller hidrører fra.

2. Produkter med oprindelse på eller hidrørende fra de i bilag I nævnte administrative områder må kun indføres, hvis de ledsages af en officiel attest udstedt af den i bilag II angivne sundhedstjeneste, med de i bilag III omhandlede oplysninger.

3. Der kræves ikke attest for de produkter, der er anført i bilag IV, hvis de opfylder de deri angivne betingelser, og hvis følgende er anført i et ledsagedokument:

- datoen for produkternes indladning, og
- alt efter omstændighederne, en af de i bilag IV, del A, punkt 1, eller del B, punkt 1, 2 eller 3 nævnte behandlinger.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 85 af 30. 3. 1989, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 175 af 4. 7. 1991, s. 1.

4. Produkter, der har oprindelse i eller hidrører fra tredjelande anført i bilag V, skal opfylde de deri angivne supplerende betingelser.

Artikel 3

Sagkyndige fra medlemsstaterne og Kommissionen kan foretage kontrol på stedet for at efterprøve, om de sundhedsmæssige garantier, som tredjelandene giver, faktisk er overholdt.

Artikel 4

Når de i artikel 1 omhandlede produkter føres ind på Fællesskabets område, kontrollerer den berørte medlemsstats kompetente myndigheder systematisk og alt efter omstændighederne

- at den i artikel 2, stk. 2, omhandlede attest er i overensstemmelse med kravene i bilag III
- identiteten af de produkter, der efter artikel 2, stk. 3, er fritaget for attestering.

Artikel 5

De medlemsstater, hvor produkterne forbruges, kan foretage stikprøvekontrol af de i artikel 1 omhandlede produkter. Hvis de kompetente myndigheder ved denne kontrol konstaterer tilstedeværelse af koleraagens, underretter de straks Kommissionen og de øvrige medlemsstater derom, uden at det i øvrigt berører de foranstaltninger, der skal træffes med hensyn til det forurenede parti.

Artikel 6

1. Kommissionen bistås af et udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning samt eventuelle ændringer af bilagene vedtages efter fremgangsmåden i stk. 3.

3. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til det pågældende spørgsmåls hastende karakter. Det udtaler sig med det flertal, som er fastsat i Traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Under afstemningen i udvalget tildeles de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, som er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse.

Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, eller hvis der ikke er afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag til de foranstaltninger, der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

Har Rådet efter udløbet af en frist på en måned regnet fra forslagens forelæggelse for Rådet, ikke truffet nogen afgørelse, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på enogtyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den udløber to år efter ikrafttrædelsesdatoen. Kommissionen skal dog seks måneder inden udløbsdatoen forelægge en rapport for Rådet om koleraepidemiens forløb med henblik på en eventuel afgørelse om forlængelse af forordningens gyldighed.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 22. oktober 1991.

På Rådets vegne

P. BUKMAN

Formand

BILAG I**Berørte regioner**

<i>Land</i>	<i>Berørte administrative områder</i>
Colombia	Departementerne Amazonas, Antioquia, Caldas, Cauca, Chocó, Córdoba, Cundinamarca, Huila, Meta, Nariño, Guaviare, Santa Fé de Bogotá, Santander, Tolima og Valle del Cauca.
Ecuador	Provinserne Azuay, Bolívar, Cañar, Carchi, Chimborazo, Cotopaxi, El Oro, Esmeraldas, Galápagos, Guayas Imbabura, Loja, Los Ríos, Manabí, Pastaza, Pichincha, Sucumbios, Tungurahua, Zamara-Chinchipec.
Peru	Samtlige provinser.

BILAG II**Myndigheder, der er godkendt til at udstede attester**

<i>Land</i>	<i>Godkendt sundhedstjeneste</i>
Colombia	1. Instituto Nacional de la Salud (INS) i Bogotá 2. Servicio Seccional de Salud (SSS) i de i bilag I nævnte departementer
Ecuador	Instituto Nacional de Higiene y Medicina Tropical (INHMT) •Leopoldo Izqueta Pérez• i Guayaquil
Peru	1. Centro de Certificaciones Pesqueras (CERPER) i El Callao 2. Ministerio de Salud i Lima.

BILAG III**Oplysninger, der skal gives på de officielle attester udstedt af de godkendte sundhedstjenester**

- Den godkendte sundhedstjenestes navn og i givet fald navnet på den delegerede instans
 - udstedelsessted, -nummer og -dato
 - beskrivelse af forsendelsen og behandlingens art
 - virksomhedens navn og adresse
 - bekræftelse af, at virksomheden opfylder de sundhedsmæssige krav i forbindelse med god hygiejne ved håndtering, og især af, at virksomheden råder over et klorbehandlingsanlæg eller et tilsvarende anlæg til behandling af spildevand
 - bekræftelse af, at virksomheden er underkastet skærpet kontrol foretaget af repræsentanter for den godkendte sundhedstjeneste, og at alle hygiejnekravene til forarbejdning, pakning og emballering overholdes
 - sundhedstjenestens stempel og den eller de befuldmægtigedes underskrift.
-

*BILAG IV***A. Liste over produkter, der ikke er underkastet restriktioner**

1. Tørrede grønsager, tørrede bælgfrugter, nødder og tørrede frugter henhørende under KN-kode 0712, 0713, 0802 og 0813, samt alle produkter af frugt og grønsager, der er tørret til en a_w -værdi på under 0,85.
2. Alle frugter og grønsager, der transporteres under normale betingelser, herunder kontrolleret temperatur og fugtighed, med en transporttid på mindst 21 dage.

B. Liste over produkter, der på grund af en særlig behandling ikke er underkastet restriktioner

1. Frugt og grønsager samt saft og kvas i hermetisk lukkede dåser, glas eller flasker, som har undergået en varmebehandling på over 70 °C centrumstemperatur med henblik på konservering efter emballering.
2. Frugt og grønsager i dåser, glas eller flasker, der opbevares i sur lage med pH på under 4,5.
3. Frosne frugter og grønsager, der har undergået en varmebehandling på over 70 °C centrumstemperatur og er emballeret på tilstrækkelige hygiejnebetingelser i de sygdomsramte lande.

*BILAG V***Særbetingelser som omhandlet i artikel 2, stk. 4***Afsenderland**Supplerende krav*

Peru

Den i artikel 2, stk. 2 omhandlede attest skal ledsages af en nummereret og dateret officiel attest, der er udstedt af sundhedsministeriet, og som bekræfter, at der ikke er *Vibrio cholerae* til stede i de produkter, der udgør det udførte parti.
